



St. Nicholas Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West

2300 WEST 3RD STREET • LOS ANGELES, CALIFORNIA 90057
(213) 382-6269 • WWW.STNICHOLASLA.ORG • EMAIL: CATHEDRAL@STNICHOLASLA.ORG

THE RIGHT REV. ANTHONY, BISHOP OF LOS ANGELES

V. REV. FATHER NABIL L. HANNA, DEAN
(317) 919-0841 • FRNABILH@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER ANDREW ANDREWS, ASSISTANT PASTOR
(925) 323-6787 • FRANDREWA@STNICHOLASLA.COM

REV. FATHER PAUL OLSON, ASSISTANT PASTOR
(714) 651-6151 • REV.PAUL.OLSON@GMAIL.COM

REV. DEACON ELIYA AMMARI, ATTACHED
(818) 433-5523 • LOUIA@HOTMAIL.COM

TONE 5

NOVEMBER 24, 2024

EOTHINON 11

22ND SUNDAY AFTER PENTECOST • 13TH SUNDAY OF LUKE

POSTFEAST OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS

CLEMENT, BISHOP OF ROME • HIEROMARTYR PETER, BISHOP OF ALEXANDRIA
HERMOGENES, BISHOP OF AGRIGENTUM • MARTYRS PHILOUMENOS AND CHRISTOPHER
MARTYR ALEXANDER OF CORINTH

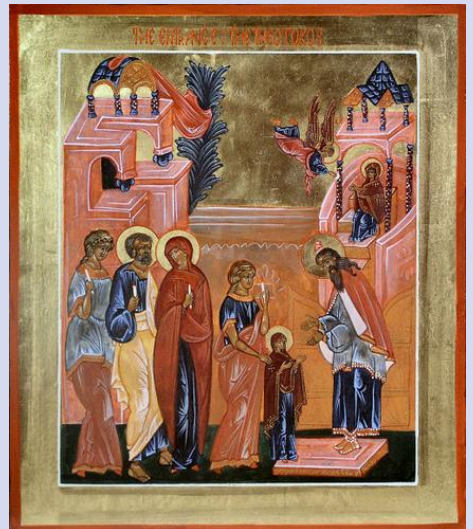
الأحد الثاني والعشرون بعد العنصرة • الأحد الثالث عشر من انجيل لوقا
بعد عيد دخول والدة الاله الى الهيكل

تذكار الشهيدان كليمنضوس بابا رومية • بطرس بطريك الإسكندرية

We commemorated the Entrance of the Theotokos (or the Presentation of the Theotokos) into the Temple on November 21 (exactly 80 days after the Feast of her Nativity, in accordance with the Law of Moses). We continue to observe the Feast until November 25.

The Old Testament Tabernacle was constructed according to the command of God as the place where the ark of testimony was to be placed, covered with a veil, illumined by candlesticks and lamps, with incense offered on a golden altar.

The Theotokos was led into the Temple of the Lord to become the Temple, the Dwelling place of the glory of God, overshadowed by the Holy Spirit. Moreover, as the One who gives birth to God, in her and through her, in and through a human being, the glory of God radiates to the world.



LITURGY VARIATIONS

FIRST ANTIPHON (PSALM 47.2; 86.3; 47.4, 9 LXX)

Great is the Lord, and greatly to be praised;
in the city of our God, in His holy mountain.

Refrain: Through the intercessions of the
Theotokos, O Saviour, save us.

Glorious things are spoken of thee, O City of
God. **Refrain**

عَظِيمٌ هُوَ الرَّبُّ وَمُسَبَّحٌ جَدًّا فِي مَدِينَةِ إِهْنَا عَلَى جَبَلِ
قُدْسِهِ.

اللازمة: بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.

فِيكَ قِيلَتِ الْمَفَاحِرُ يَا مَدِينَةَ اللَّهِ. اللازمة

Schedule of Regular Weekly Services

Sundays:	Matins, 9:15 AM	Confession:	After Saturday Vespers
	Divine Liturgy, 10:30 AM		During Sunday Matins
Saturdays:	Great Vespers, 6:00 PM		Or by Appointment

See Calendar for Fast Days and Other Weekday Services Scheduled

Please turn cell phones off!



Order for Holy Communion

Members of the Orthodox Church age seven and above must prepare for Holy Communion with a recent confession, prayer, fasting from all food and drink from midnight (unless a medical condition preclude it), being in church *before* the Epistle and Gospel readings, and being at peace with everyone.

نظام المناولة المقدسة

يجب على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية من سن السابعة وما فوق، الاستعداد للمناولة المقدسة باعتراف حديث والصلاة والصوم عن جميع الأطعمة والمشروبات من منتصف الليل (ما لم تكن هناك موانع طبية)، والتواجد في الكنيسة قبل قراءات الرسالة والإنجيل، وأن يكونوا في سلام مع الجميع.

TEACHERS THEN CHILDREN going to church school should come down the center aisle first. (Small children may need to be assisted by their parents.)

ALL OTHERS should wait until an usher dismisses your row from the center aisle. Then return to your place by a side aisle for the prayers of thanksgiving and the final blessing and dismissal. Please let choir members pass when they come down for Communion.

A Warm Welcome to Our Guests

We are glad you are worshipping with us. Please note that participation in **Holy Communion is limited to members of the Orthodox Church** in good standing, who have prepared with prayer, fasting and a recent confession.

ترحيب حار بضيوفنا

نحن سعداء لأنكم تشاركون معنا في الصلاة. يرجى ملاحظة أن المشاركة في المناولة المقدسة تقتصر على أعضاء الكنيسة الأرثوذكسية الذين استعدوا أيضا بالصلاة والصوم والاعتراف الحديث.

For all others: though we cannot share Communion with you—since it is an expression of membership and full unity in faith—you are welcome to come forward after the dismissal, receive a blessing and partake of the blessed bread (from the large bowls). Please also sign our guest book and introduce yourself to Fr. Nabil or Fr. Andrew during coffee hour. You may inquire with them how you can become a member.

God is known in her towers, when He cometh to help her. **Refrain**

Even as we have heard, so too we have seen in the city of the Lord of hosts, in the city of our God. **Refrain**

Glory..., both now.... **Refrain**

اللهُ مَعْرُوفٌ فِي قُصُورِهَا بِأَنَّهُ نَصَرَهَا. **اللازمة**

مِثْلَمَا سَمِعْنَا كَذَلِكَ رَأَيْنَا فِي مَدِينَةِ رَبِّ الْقُوَاتِ فِي مَدِينَةِ
إِهْنَا. **اللازمة**

أَلْمَجْدُ ... الْآنَ ... **اللازمة**

SECOND ANTIPHON (PSALM 45.5; 95.6; 117.20; 64.5-6 LXX)

The Most High hath hallowed His tabernacle.

الْعَلِيِّ قَدَّسَ مَسْكِنَهُ.

Refrain: O Son of God Who art risen from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia!

اللازمة: خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ،
لِنُرْتِّلَ لَكَ. هَلِّلُوبَا.

Holiness and majesty are in His sanctuary.
Refrain

الْحَمْدُ وَالْبَهَاءُ قُدَامَهُ، الْقُدَاسَةُ وَالْجَلَالُ فِي مَقْدِسِهِ. **اللازمة**

Open unto me the gates of righteousness; I will enter therein and give thanks unto the Lord.
Refrain

هَذَا هُوَ بَابُ الرَّبِّ، وَمِنْهُ يَدْخُلُ الصِّدِّيقُونَ. **اللازمة**

Holy is Thy Temple, wonderful in righteousness. **Refrain**

مِنْ قُدَاسَةِ هَيْكَلِكَ، أَنْتَ عَجِيبٌ فِي عَدَائِكَ. **اللازمة**

Glory..., both.... O only-begotten Son and Immortal Word of God....

الْمَجْدُ...، الْآنَ.... يَا كَلِمَةَ اللَّهِ، الْإِبْنَ الْوَحِيدِ....

THIRD ANTIPHON: TROPARION OF THE FEAST AS REFRAIN (PSALM 44.13-15 LXX; TONE 4)

Even the rich among the people shall entreat thy favor.

لِوَجْهِكَ يَتَضَرَّعُ أَعْيَاءُ الشَّعْبِ.

Refrain: Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying, Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator's dispensation.

اللازمة: الْيَوْمَ الْبَتُولُ الَّتِي هِيَ مُقَدِّمَةُ مَسَرَّةِ اللَّهِ، وَابْتِدَاءُ الْكِرَارَةِ بِخَلَاصِ الْبَشَرِ، قَدْ ظَهَرَتْ فِي هَيْكَلِ اللَّهِ عَلَانِيَةً، وَسَبَقَتْ مُبَشِّرَةً لِلْجَمِيعِ بِالْمَسِيحِ. فَلْتَهْتَفْ نَحْوَهَا بِصَوْتِ عَظِيمٍ قَاتِلِينَ: إِفْرَحِي يَا كَمَالَ تَدْبِيرِ الْخَالِقِ.

The King's daughter is all glorious within; her clothing is of wrought gold. **Refrain**

Virgins shall be brought to the King after her; her companions shall be brought unto Thee. **Refrain**

إِنَّهُ الْمَلِكُ فِي الدَّاحِلِ، مُتَرَدِّدَةً وَمُرْتَبَّةً بِأَشْرَاطِهِ ذَهَبِيَّةً.

اللازمة

يَأْتِي فِي إِثْرِهَا عَدَارَى إِلَى الْمَلِكِ، عَدَارَى مُقَرَّبَاتٍ مِنْهَا يُؤْتَى

بِحِنَّ إِيَّاكَ. اللازمة

APOLYTIKIA AFTER THE ENTRANCE

Troparion of the Resurrection (Tone 5)

Let us believers praise and worship the Word, coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation, for He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

لِنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ، الْمَسَاوِي لِأَبٍ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَدْرَاءِ لِخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرٌّ أَنْ يُعْلَوْ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

Troparion of the Entrance of the Theotokos (Tone 4)

Today the Virgin is the foreshadowing of the pleasure of God, and the beginning of the preaching of the salvation of mankind. Thou hast appeared in the Temple of God openly and hast gone before, preaching Christ to all. Let us shout with one thrilling voice, saying, Rejoice, O thou who art the fulfillment of the Creator's dispensation.

الْيَوْمَ الْبَتُولُ الَّتِي هِيَ مُقَدِّمَةٌ مَسَرَّةَ اللَّهِ، وَابْتِدَاءُ الْكِرَارَةِ بِخَلَاصِ الْبَشَرِ، قَدْ ظَهَرَتْ فِي هَيْكَلِ اللَّهِ عِلَانِيَةً، وَسَبَقَتْ مُبَشِّرَةً لِلْجَمِيعِ بِالْمَسِيحِ. فَلْتَهْتَفْ نَحْوَهَا بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: إِفْرَحِي يَا كَامَالَ تَدْبِيرِ الْخَالِقِ

Troparion of St. Raphael (Tone 3)

Rejoice, O Father Raphael, Adornment of the holy Church. Thou art Champion of the true Faith, Seeker of the lost, Consolation of the oppressed, Father to orphans and Friend of the poor, Peacemaker and good Shepherd, Joy of all the Orthodox, Son of Antioch, Boast of America. Intercede with Christ God for us and for all who honor Thee.

يَا مُحَارِبًا عَنِ الْإِيمَانِ، وَمُعَزِّيًا مَنْ فِي الْأَحْزَانِ، وَأَبَا الْأَيْتَامِ، وَصَدِيقَ الْفُقَرَاءِ. الرَّاعِي الصَّالِحَ الْمَفْتَقِدَ الضَّالِّينَ، يَا زَفَائِلُ، يَا فَخْرَ الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ. ابْنِ أَنْطَاكِيَا، وَفَخْرَ أَمِيرِكَا ابْتِهَلِ إِلَى الْمَسِيحِ مِنْ أَجْلِ مُكْرَمِيكَ.

Troparion of St. Nicholas (Tone 4)

The verity of your actions revealed you to your flock, a rule of faith, an icon of mildness, and teacher of abstinence, O Father Bishop Nicholas; wherefore by humility you have achieved exaltation and by poverty richness. Intercede with Christ our God to save our souls.

لَقَدْ أَظْهَرْتِكَ أَفْعَالَ الْحَقِّ لِرِعَائِكَ قَانُونًا لِلْإِيمَانِ، وَصُورَةً
لِلْوَدَاعَةِ، وَمُعَلِّمًا لِلْإِمْسَاكِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَرَتِيسُ الْكَهَنَةِ
نِيقُولَاوَس. فَلِذَلِكَ أَحْرَزْتَ بِالتَّوَاضُعِ الرِّفْعَةَ، وَبِالمِسْكِنَةِ
الغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Entrance of the Theotokos (Tone 4)

The sacred Treasury of God's holy glory, the greatly precious Bridal Chamber and Virgin, the Savior's most pure Temple, free of stain and undefiled, into the House of the Lord on this day is brought forward and bringeth with herself the grace of the Most Divine Spirit; her do God's Angels hymn with songs of praise, for she is truly the heavenly Tabernacle.

اليَوْمَ الْهَيْكَلُ الَّذِي لِلْمُخَلَّصِ، الْكُلِّيُّ النِّقَاءِ، الْعَذْرَاءُ الْخِدْرُ
ذو الثَّمَنِ الْجَزِيلِ، وَهِيَ الْكَنْزُ الطَّاهِرُ لِمَجْدِ الْإِلَهِ، إِذْ تَدْخُلُ
بَيْتَ الرَّبِّ، تُدْخِلُ نِعْمَةَ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ مَعَهَا. فَلْتُسَبِّحْهَا
مَلَائِكَةُ اللَّهِ، لِأَنَّهَا الْمِظْلَةُ السَّمَاوِيَّةُ.

THE SCRIPTURE LESSONS

Prokeimenon (Psalm 117,1 LXX; Tone 5)

You, O Lord, shall keep us and preserve us.

Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.

بروكيمنون (مزور ١١٧، ١ سابع؛ اللحن الخامس)

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجِيلِ،

خَلِّصْنِي، يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ فَنِيَ.

Reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians (6:11-18; 22nd Sunday)

BRETHREN, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised and not only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the Law, but they desire to have you circumcised that they may glory in

فَصَلُّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةِ

(١١، ٦-١٨؛ الاحد الثاني والعشرين)

يَا إِخْوَةٌ، أَنْظُرُوا مَا أَعْظَمَ الْكِتَابَاتِ الَّتِي كَتَبْتُهَا إِلَيْكُمْ بِيَدِي.
إِنَّ كُلَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يُرْضُوا بِحَسَبِ الْجَسَدِ يُلْزِمُونَكُمْ أَنْ
تُحْتَنَبُوا، وَإِنَّمَا ذَلِكَ لِغَلَاظِ الْبُصْطَهْدَا مِنْ أَجْلِ صَلِيبِ الْمَسِيحِ.
لِأَنَّ الَّذِينَ يُحْتَنَبُونَ هُمْ أَنْفُسُهُمْ لَا يَحْفَظُونَ النَامُوسَ، بَلْ إِنَّمَا
يُرِيدُونَ أَنْ تُحْتَنَبُوا لِيُفْتَخِرُوا بِأَجْسَادِكُمْ. أَمَّا أَنَا، فَحَاشَى لِي

your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus.

The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

Holy Gospel according to St. Luke (18.18-27; 13th Sunday of Luke)

AT THAT TIME, a man came testing Jesus and asking, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call Me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery. Do not kill. Do not steal. Do not bear false witness. Honor your father and mother.'" And the man said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me." But when the man heard this, he became sad, for he was very rich. Jesus, seeing him sad, said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God."

Those who heard it said, "Then who can be saved?" But Jesus said, "What is impossible with men is possible with God."

أَنْ أَفْتَحِرَ إِلَّا بِصَلِيبِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِهِ صُلِبَ الْعَالَمُ لِي وَأَنَا صُلِبْتُ لِلْعَالَمِ. لِأَنَّهُ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ لَيْسَ الْخِتَانُ بِشَيْءٍ وَلَا الْقَلْفُ، بَلِ الْحَلِيقَةُ الْجَدِيدَةُ. وَكُلُّ الَّذِينَ يَسْلُكُونَ بِحَسَبِ هَذَا الْقَانُونِ، فَعَلَيْهِمْ سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَعَلَى إِسْرَائِيلَ اللَّهِ. فَلَا يَجْلِبُ عَلَيَّ أَحَدٌ أُنْعَابًا فِيمَا بَعْدُ، فَإِنِّي حَامِلٌ فِي جَسَدِي سِمَاتِ الرَّبِّ يَسُوعَ.

نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ. آمِينَ.

مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ (١٨، ١٨-٢٧؛ لِلْأَحَدِ الثَّلَاثِ عَشَرَ مِنْ لُوقَا)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَنَا إِلَى يَسُوعَ إِنْسَانٌ مُجَرَّبًا لَهُ وَقَائِلًا: "أَيُّهَا الْمَعْلَمُ الصَّالِحُ، مَاذَا أَعْمَلُ لِأَرِثَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ؟" فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "لِمَاذَا تَدْعُونِي صَالِحًا؟ وَمَا صَالِحٌ إِلَّا وَاحِدٌ وَهُوَ اللَّهُ. إِنَّكَ تَعْرِفُ الْوَصَايَا: لَا تَزْنِ. لَا تَقْتُل. لَا تَسْرِق. لَا تَشْهَدَ بِالزُّورِ. أَكْرِمِ أَبَاكَ وَأُمَّكَ." فَقَالَ: "كُلُّ هَذَا قَدْ حَفِظْتُهُ مِنْذُ صِبَايَ." فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعَ ذَلِكَ، قَالَ لَهُ: "وَاحِدَةٌ تَعُوزُكَ بَعْدُ. بِعِ كُلِّ شَيْءٍ لَكَ وَوَرِّعْهُ عَلَى الْمَسَاكِينِ، فَيَكُونَ لَكَ كَنْزٌ فِي السَّمَاءِ، وَتَعَالَ أَنْتَبِعَنِي." فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ، حَزَنَ لِأَنَّهُ كَانَ غَنِيًّا جَدًّا. فَلَمَّا رَأَهُ يَسُوعُ قَدْ حَزَنَ، قَالَ: "مَا أَعْسَرَ عَلَى ذَوِي الْأَمْوَالِ أَنْ يَدْخُلُوا مَلَكُوتَ اللَّهِ. إِنَّهُ لَأَسْهَلُ أَنْ يَدْخُلَ الْجَمَلُ فِي ثَقْبِ الْإِبْرَةِ مِنْ أَنْ يَدْخُلَ غَنِيٌّ مَلَكُوتَ اللَّهِ."

فَقَالَ السَّامِعُونَ: "فَمَنْ يَسْتَطِيعُ إِذَنْ أَنْ يَخْلُصَ؟" فَقَالَ: "مَا لَا يُسْتَطَاعُ عِنْدَ النَّاسِ، مُسْتَطَاعٌ عِنْدَ اللَّهِ."

HOLY OBLATIONS AND PRAYER REQUESTS

Offered by	For the Health of	In Memory of
Fr. Nabil	Kh. Elaine (on her birthday)	
Samer and Nader Theodory, Suzi, Moody, and Ilyanna Al Qaza		Elham Theodory (mother, 1-year memorial), Emile Theodory (father), Mary Fasheh and George Fasheh
The Fasheh family		Parents/grandparents Nabil Fasheh, Lisa Fasheh, Samir Fasheh, Ibrahim Fasheh and Victoria Fasheh
John L. and Suzi Sadd	Their family, particularly Luke Nicola and Michael Taylor	
Elen Saleh	Saleh, Ziad, Roula, Jaden, Justin and Georgette	Na'eem, Najla, Edward, Safik, Violet, Yvonne, Samir, Joseph, Souhail, Michel, Faris, Mary and Ilham
Gabriel and Maria Matta	Kurt Matta and Dr. Hilal Matta (visiting from overseas)	Parents Henri and Eva Matta, Elias and Fadwa Matta
Mabel Mona		Mary Dibs (sister, 2 years departed)
George, Mariam, Mark, Antonio and Hend Bshara		
Ehab, Rania, Sami, Selena and Anthony Dahabreh		Hani Tadros (Rania's father) and Nawal Hawatmeh Dahabreh (Ehab's mother)

To offer Holy Oblations and Memorials please use the form at

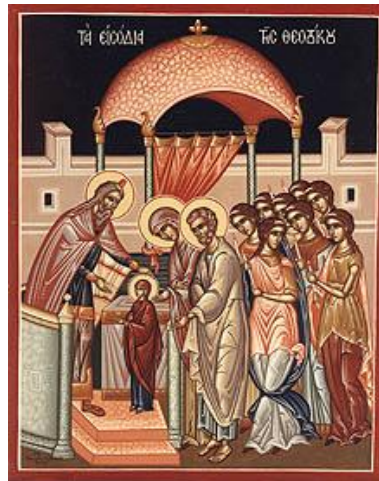
<https://stnicholasla.com/makeaprayerrequest> or call the Cathedral office by Wednesday.

BLESSING OF GIRLS TODAY

As part of our celebration of the Entrance of the Theotokos today, all **our girls and young women will process with candles** to the front, just before Holy Communion, when **we will offer special prayers and blessings for them.**

1. Before Communion, *right after we all recite the prayer "I believe, O Lord, and I confess..."*, girls should make their way to the narthex to get candles and to line up.
2. The girls will then process forward, as the choir sings the Communion Psalm.
3. We will pray for our girls/young women, and we will sprinkle them with holy water.
4. They will be the first ones to participate in Holy Communion.

5. They will then proceed to their Church School classes.
6. Girls can keep their candles, or they can put them in the sand box in the narthex before going to their classes.



Prayer at the Blessing of Girls

On the Feast of the Presentation of the Theotokos

O Almighty Lord, Fashioner of all that exists, Who dost dwell in unapproachable light, Who art light and in Whom is no darkness at all, O our Creator, Guardian of chastity and holiness, Thou hast bestowed upon Thy Holy Church the gift and care of these precious daughters of the Church. Through my hands and the prayers of these Thy people, bless O Lord, preserve, protect and confirm them in purity. Grant unto them ever-increasingly to love righteousness and to despise wickedness and all sin, to be devoted to the Most Holy, Immaculate, and All-Pure Theotokos and Ever-Virgin Mary, to find refuge in her intercession, consolation in her protection, and inspiration in her living example of love for Thee. Keep these girls and those who watch over them ever vigilant to preserve their modesty, chastity and sobriety as precious gifts of grace to be jealously guarded and offered as a holy sacrifice unto Thee, through the intercessions of the most-pure Mother of God, of St. Nicholas the Wonderworker, our Patron, and of all the saints. Amen.

ANNOUNCEMENTS

PLEASE JOIN US FOR FELLOWSHIP AFTER LITURGY

Following the dismissal and announcements, come forward for a blessing, then exit via the south (chapel) door, and join us in the Heritage Ballroom for refreshments. Coffee hour is hosted today by:

- The Fasheh family, in memory of Nabil Fasheh (6 years departed)
- Samer, Suzy and Nader Theodory, in memory of their mother Ilham Theodory (1 year departed)



Upcoming Coffee Hour Schedule

Dec. 1	The Fasheh and Chahin families	Jan. 5	OPEN
Dec. 8	St. Nicholas Day Banquet	Jan. 12	Edward Awad
Dec. 15	Church School (Christmas Pageant)	Jan. 19	Debutante Coffee Hour
Dec. 22	OPEN	Jan 26	Hamburger Bar by Ladies Society
Dec. 29	OPEN		

Please consider sponsoring a Coffee Hour after Liturgy. The time of fellowship after the Divine Liturgy is integral to the life of our community. It provides an opportunity for visitors to be welcomed and for the rest of us to enjoy visiting with our church family members. Contact Joujou George at (562) 522-1322 or ginageorge@verizon.net to reserve a Sunday.

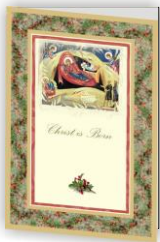
PREPARING FOR CHRISTMAS

Our 40-day Fast in preparation for Christmas continues to Christmas. During this “Winter Lent” we prepare ourselves to receive Christ, born anew in our hearts, through prayer, fasting and almsgiving. During this time, we abstain from meat and dairy products. Then the last few days of the fast—Dec. 20-24—become stricter, when fish is also excluded.

We do, also, make a general dispensation from fasting on Thanksgiving, as it is right to celebrate a holiday that recognizes God’s gifts to us.



Thank You, LORD!



COMMUNITY CHRISTMAS CARD

First, this is our greeting to each other as part of our Christmas Celebration and to convey to others that they are close to our hearts and in our thoughts and prayers. When you contribute to the Christmas card, your name will appear on it, and it is sent to all our Cathedral mailing list.

Second, through your generosity, it will generate funds for our Charity Ministry through the coming year. For example, we will be distributing **Food, Gifts, Toys, etc.** in a special program to the needy in our neighborhood, on Saturday, December 21. Your generosity in the Christmas Card will provide a meal and Christmas cheer.

Christmas card forms are available at the candle stand in the narthex. Please complete the form, include your donation, and drop it in the offering box **no later than December 8.** You can also submit your Christmas card participation online at www.stnicholasla.org/contributions or just call the Cathedral office. ***There is no set amount, but please be generous.***

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan SABA



Archbishop of New York
and Metropolitan of
All North America

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

Prot. no.: 544/2024

October 29, 2024

“In the midst of a very severe trial, their overflowing joy and their extreme poverty welled up in rich generosity” (2nd Corinthians 8:2)

Beloved Hierarchs, reverend Clergy, and Christ-loving Faithful of our God-protected Archdiocese,

Greetings to you in the name of our great God and Savior Jesus Christ.

Each year, the Sunday before Thanksgiving is set aside to highlight the vital philanthropic work of the International Orthodox Christian Charities (IOCC). This year, this occasion falls on the 24th of November.

For decades, IOCC has been a shining witness to the love of Jesus Christ, offering care and aid to those in need both in the USA and across the globe. While it is unfortunate that the need for such support has grown due to the increase in wars and natural disasters, it is a blessing that IOCC continues to expand and rise to meet these challenges, offering hope and practical assistance where it is most needed.

We invite you to support the work of IOCC, a mission that provides all of us with an opportunity to live out the commandment of our Savior—to love one another and care for those in need of hope and comfort.

As we approach this season of Thanksgiving, let us deepen its meaning by helping IOCC extend its hand to those facing hardship. Offering thanks to God through our generous giving will make our Thanksgiving even more profound.

As we have done in the past, we encourage all the parishes of our God-protected Archdiocese to support IOCC especially in the upcoming month of November by raising funds to contribute to their important mission. Please send all donations to the Archdiocese, and we will present one unified offering to IOCC on behalf of our entire Archdiocese.

May the Lord bless you, reward your generosity, and protect you against all distress and need.

Yours in the Service of Christ,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'SABA' with a stylized flourish.

+**SABA**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

IOCC has provided more than \$830 million in humanitarian assistance to vulnerable families and communities in more than 60 countries.

IOCC responds solely on the basis of need to survivors of natural and manmade disasters – families, refugees, schoolchildren, people with disabilities, and the elderly. Gifts are used to meet emergency needs such as food and shelter, as well as for long-term projects that provide education, job training, and disease prevention. In the spirit of Christ’s love, you can bring comfort to those who are suffering and in need around the world through IOCC.



NOVEMBER 24, 2024
ioccsunday.org



International Orthodox Christian Charities • P.O. Box 17398 • Baltimore, MD 21297-0429 • Toll Free: 877.803.IOCC (4622) • ioccc.org • Email: relief@ioccc.org

Thanksgiving Prayer for Those in Need

O Heavenly King, Comforter,
who grants all blessings, we thank You
for Your abundant grace and mercies.

Help us to be good stewards of Your
treasury through the ministry of IOCC.

Help us to strip ourselves of our earthly
adornment, so that the poor may be
sufficiently clothed and fed.

And, by so loving our neighbor,
adorn us with the everlasting pearls
of virtue instead.

Where there is suffering,
help us to bring Your mercy;
where there is despair, Your hope.

Where there is war, allow us to present You
who are the Prince of Peace;
where there is pain,
You who are the Comforter;
where there is hatred, You who are Love;
where there is death and destruction;
You who are the Resurrection and Life.

Daily guide our work in and through IOCC
so that we may do all things,
in every place and at all times,
for Your glory.



CAPPELLA ROMANA IN CONCERT: “THE 12 DAYS OF CHRISTMAS IN THE EAST”

Music director **Alexander Lingas** leads Cappella Romana in a joyful program of early and contemporary music from the Orthodox tradition sung during the Twelve Days of Christmas. Medieval Byzantine chant, choral works by American Orthodox composers Frank Desby, Tikey Zes, and Peter Michaelides, and by Michael Adamis and Sir John Tavener. Originally performed in the Twelfth Night Festival at Trinity Church Wall Street, New York. Bring your family and friends!

IRVINE, CA
Friday, December 6, 7:30pm
St. Paul Greek Orthodox Church
4949 Alton Parkway, Irvine





CELEBRATING THE FEAST OF ST. NICHOLAS CATHEDRAL

LOS ANGELES, CALIFORNIA
DECEMBER 7–8, 2024

*His Grace Bishop Anthony,
Presiding at the Feast for the First Time*

*Fr. John and Kh. Christina Reimann,
Special Guest Speakers*



Saturday, December 7

6:00 pm Great Vespers with Artoklasia

Sunday, December 8

9:15 am Matins

10:30 am Hierarchical Divine Liturgy

St. Nicholas Day Banquet (*follows
immediately in the Heritage Ballroom*)

Visit by St. Nicholas



St. Nicholas Banquet

*Also honoring a long-time, faithful member
of the Cathedral (to be named at the banquet)*

Adults \$30.00 • 12 and under \$15.00

Make reservations during coffee hour and online via the QR Code. Contact Georgette Malouf at 818-391-6217 for questions.



An anonymous donor will pay for all youth registered in the St. Nicholas Church School, but they still need to make a reservation.



الاحتفال بعيد

كاتدرائية القديس نيكولاس

لوس أنجلوس، كاليفورنيا

7-8 ديسمبر\كانون الاول 2024

صاحب السيادة الأسقف أنثوني

يترأس العيد لأول مرة

الأب جون و خورية كريستينا رايمان

المتحدثون الضيوف



السبت، 7 كانون الاول

6:00 م صلاة الغروب العظيمة مع أرتوكلاسيا

الأحد، 8 كانون الاول

9:15 ص صلوات السحر

10:30 ص القداس الإلهي

مأدبة غذاء لعيد القديس نيكولاس

(يتم على الفور في قاعة التراث)

زيارة من القديس نيكولاس



وسنكرم أيضا امداء الكاتدرائية المخلصين

(سيتم تسميته في المأدبة)

مأدبة غذاء لعيد القديس نيكولاس

الأطفال 12 سنة و اقل \$15 • الكبار \$30

نرجو الحجز في القاعة بعد القداس او عبر الإنترنت عبر رمز الاستجابة السريعة او الإتصال بجورجيت معلوف على 818-391-6217 للأسئلة.

سيتم كل متبرع مجهول بدفع ثمن الغذاء لجميع الشباب المسجلين في مدرسة الكاتدرائية الذين قاموا بالحجز مسبقا.



WE ARE INVITED TO THE FEAST OF ST. ANDREW

The Feast of St. Andrew the First-Called - our parish's patron - is coming up, on Saturday, Nov. 30. We will be celebrating the Feast Friday Night and Saturday Morning. His Grace, Bishop Anthony of Los Angeles will preside. Service times are:

Friday Night (11/29)

7 pm Vigil (Great Vespers w/Liti)

8 pm Bishop Anthony Sermon "Secularism and Orthodoxy" in the Parish Hall

Saturday (11/30)

8 am Festal Orthros w/Procession of Relics

9 am Hierarchical Divine Liturgy

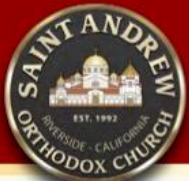
11:30 am Patronal Banquet in Hall Friday Night (11/29)

7 pm Vigil (Great Vespers w/Liti)

8 pm Bishop Anthony Sermon "Secularism and Orthodoxy" in the Parish Hall

Fr. Josiah, Pastor

St. Andrew Orthodox Church
4700 Canyon Crest Dr
Riverside, CA 92507



21ST ANNUAL
Saint Andrew
PATRONAL BANQUET

With joy, we welcome **Bp. Anthony** to St. Andrew!

SATURDAY, NOVEMBER 30, 2024
8AM ORTHROS + 9AM LITURGY + 11:30AM SOCIAL
TIME + 12PM NOON BANQUET & FEATURED SPEAKER
"SECULARISM & ORTHODOXY"
PRESENTATION BY BP. ANTHONY

\$75 Tickets **\$40 Student Tickets**



Register at saintandrew.net by 11/24

Or register with Barbara Ball
barbarahball28@gmail.com | (909) 957-2852

ALL PROCEEDS TO BENEFIT
SAINT ANDREW ACADEMY

FEATURED SPEAKER
+ **Bishop Anthony**

Join us as we welcome our new Diocese of Los Angeles and the West Hierarchy, Bishop ANTHONY. His Grace hails from Ironwood, MI and served as Auxilliary Bishop for the Diocese of Toledo and the Midwest from 2011-2024. Bp. Anthony gives numerous lectures and retreats across the country cultivating understanding of our faith in today's world.



St. Barbara Feast Day Celebration

Please come join
the board of St. Barbara Lebanon Relief Fund
and His grace Bishop ANTHONY
as we celebrate Great Vespers with Artoklasia
for the feast of St. Barbara



Tuesday , December 3rd , 6:30 pm
St. Mark Antiochian Orthodox Church Irvine

Dinner, Barbara'wheat, and festivities to follow

**In honor of the life of St. Barbara, Children are
encouraged to wear church appropriate
masks/disguises**



Scan
to RSVP
for dinner



**All donations will
assist those in need in Lebanon**





ADVENT RETREAT

His Grace Bishop John will lead the annual Advent Retreat on Saturday, December 14, at St. Michael Antiochian Orthodox Church in Whittier. **The theme of His Grace's three talks will be "Icon Restoration: The Purpose of Advent."**

Hosted by the parish's Society of St. Benedict, this retreat is designed to aid your Nativity Fast with prayer and meditation. Sayidna's meditations will begin with the Divine Liturgy and will be surrounded by the Prayer Hours, silence for reflection, private prayer, and opportunities for confession.

The retreat begins at 8:30 a.m. and concludes by 3 p.m. Advent (Nativity) Fast friendly meals will be provided; however, childcare is not offered.

St. Michael Church is located at 3333 Workman Mill Road, Whittier CA 90601.

Please RSVP by [clicking on this link](#), scanning the QR code, or telephoning the parish office (562.692.6121).

ADVENT RETREAT

ICON RESTORATION: THE PURPOSE OF ADVENT

SAT, DEC 14 8:30AM-3PM

3333 Workman Mill Road, Whittier StMichaelWhittier.org

An Advent Retreat by Bishop John.
Presented by the Society of St. Benedict of St. Michael Orthodox Church
A Western Rite parish in the Antiochian Orthodox Archdiocese of N. America
Lunch provided. Donations accepted. RSVP requested.





ST. NICHOLAS LA YAM



CHRISTMAS GATHERING

SATURDAY 12/14 FOLLOWING
VESPERS AT 6PM

2300 W. 3RD STREET, LOS ANGELES, 90057



**BRING A \$10-15 WHITE
ELEPHANT GIFT AND WEAR
A FESTIVE SWEATER!**

FOOD AND DESSERT
WILL BE PROVIDED





**JANUARY 2ND-5TH, 2025
AT CAMP ST. NICHOLAS**

WHAT? A college-aged retreat that creates a Christ-centered community, aimed at growing in faith, relationships, and careers. This will include meals, games & activities, sessions led by speakers, and a night of dinner & dancing!

WHO? All college-aged adults are welcome!

COST? \$200

THEME AND SESSIONS

Our theme this year is **Wrestle with God**
We will have 4 sessions over the weekend:

- Wrestling Compassion
- Wrestling Faith
- Wrestling Forgiveness
- Wrestling Humility



**REGISTER
HERE:**



Check in will be from 5-6:30pm on Thursday, Jan 2 at 11770 Frontier Rd, Frazier Park, CA 93225! See you there!

WINTER Retreat

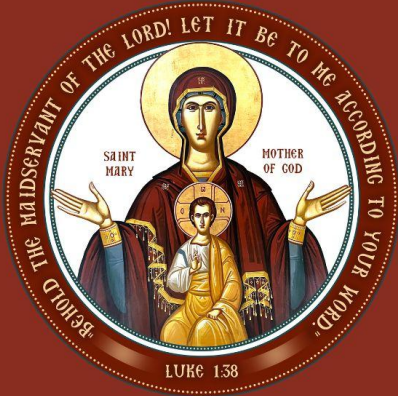
FINDING YOUR PURPOSE IN CHRIST

Speakers: V. Rev. Fr. Samer Youssef, D.Min
& Rev. Fr. Christopher Dillon

January 17-20, 2025
Early Bird (ends 11/30): \$200
General (ends 01/02): \$235

AT CAMP ST. NICHOLAS IN FRAZIER PARK

Use QR Code to register!



DIOCESE OF LOS ANGELES & THE WEST PARISH LIFE CONFERENCE

JUNE 25 - 29, 2025

HOSTED BY:

ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH, SAN FRANCISCO

WWW.LAPLC.ORG

SCHEDULE HIGHLIGHTS:

THURSDAY JUNE 26

- Morning and Afternoon Workshops
- Order of St. Ignatius Reception
- Young Adult Dinner
- Taco Thursday Welcome Reception

FRIDAY JUNE 27

- Organization Meetings
- Bible Bowl
- Ice Cream Social & Teen Dance "Candyland" Theme

SATURDAY JUNE 28

- Young Adult Pilgrimage to Holy Virgin Mary Russian Cathedral
- Awards Brunch
- Oratorical & Choir Festival
- Middle Eastern Dinner and Dance (Hafli)

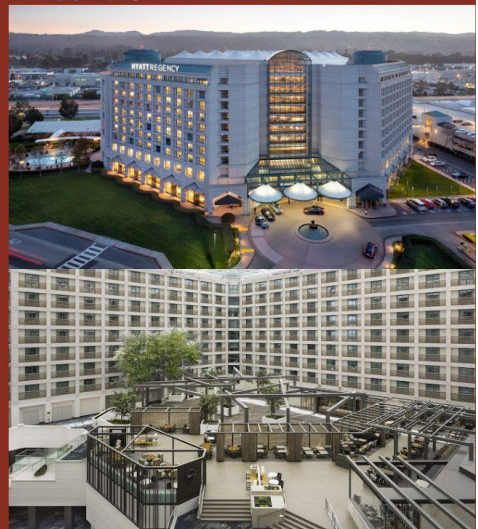
SUNDAY JUNE 29

- Hierarchical Divine Liturgy

Visit our website for more information

JOIN US AT HYATT REGENCY SAN FRANCISCO AIRPORT FOR THE 2025 PLC!

- Hotel Group Rate: \$179/night plus local taxes/fees
- Group rate is valid 3 days before and 3 days after Conference
- Complimentary shuttle to & from San Francisco airport
- Self parking \$15/Day
- 10% discount at all hotel food outlets



CATHEDRAL PRAYER LIST

Please include in your daily prayers the following—those struggling with acute illness and those newly departed this life—from our parishioners and those for whom they have requested our prayers.

LIVING

Leroy Simon, hospital, 12/21
Jason Perkins, home, 12/21
Marta Chala, hospital, 12/4
Georgette Malouf, home, 12/2
Nellie Haick, home, 12/2
Deborah and **Steven**, cousins of Kh. Laurie Olson, 1/2
Elham Alloush, mother of Arij Watfa Alchammas, 12/21
Maryanne Haddad, cousin of Dale Nicola, 12/19
Ellie, mother of Kh. Laurie Olson, 12/13
Jeanette Dawn Reedy, mother of Dante Solano, 12/10
Atef Iskander, cousin of Lucy Hanna, 12/10
Eunice Davis, 'mum' of Kh. Ruth, 12/5
All those suffering from illness, violence and want in the Gaza, Lebanon and Ukraine conflicts, in this country and throughout the world

DEPARTED

Asad Aboud, 11/28
Jamileh Beghdan, mother of Nora Hanna, 12/22
Victims of the Gaza, Lebanon and Ukraine conflicts and of violence everywhere

ST. NICHOLAS CATHEDRAL CALENDAR

November 2024

Sun. 24	Presentation of Girls and Young Women Spanish Mission Liturgy, 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins, 9:15 am Divine Liturgy, 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Church School classes • Coffee Hour
Sat. 30	Great Vespers and Confessions, 6 pm
December 2024	
Sun. 1	Spanish Mission Liturgy, 7:45 am <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship and Bible Study in Spanish Matins, 9:15 am Divine Liturgy, 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • Church School classes • Coffee Hour
Wed. 4	Young Adult Bible Study, 7 pm
Thu. 5	Great Vespers, 7 pm
Fri. 6	<p style="text-align: center;"><i>Feast of St. Nicholas</i></p> Matins, 9:30 am Hierarchical Divine Liturgy, 10:30 am
Sat. 7	FOCUS food and clothing distribution, 9 am Great Vespers and Artoklasia, 6 pm
Sun. 8	Observance of the Feast of St. Nicholas Matins, 9:15 am Hierarchical Divine Liturgy, 10:30 am <ul style="list-style-type: none"> • St. Nicholas Day Banquet
Tue. 10	Choir dinner and practice, 6:30 pm
Thu. 12	Eve of the Feast of St. Herman of Alaska Divine Liturgy, 6:30 pm

SEE THE FULL CALENDAR and latest additions and updates at stnicholasla.org/parishcalendar